

CHAPTER XXI. [i.e., xviii.]

THE VOYAGE TO QUINIBEQUI, AND THE RETURN TO
PORT ROYAL.

WE remarked a little while ago that this visit to St. John river was only a diversion from the greater expedition to the Armouchiquois to get some corn. Now when we had thus come to terms with the Maloüins, we unfurled our sails to the wind and turned towards the land of the Armouchiquois. Before departing, sieur du Pont and Merveille begged Father Biard to consent to remain with them; but he answered [175] that for the present he could not do it, as it would not be right to leave sieur de Biencourt in such a dangerous voyage; and that it was important to him in his mission to study the people and location of the places, and, little by little, to familiarize the minds of the Savages with the sight, uses, and ways of Christianity, visiting them and giving them some taste of piety, although it might be only in passing by. But that he hoped, with God's blessing, when this journey was over, to come and pass the Winter with them, and with their aid to compose his Catechism. For this he begged sieur du Pont to prepare himself, questioning the Savages about the fitness of words which might correspond to those of our language and Religion. And in order that he might be able to do it properly, he left him quite an ample explanation of the [176] principal articles of our holy Faith.